



Freză de zăpadă CCR™ 6053 R/ES Quick Clear

Nr. model 38567—Nr. serie 313000001 și Sus

Nr. model 38569—Nr. serie 313000001 și Sus

Manualul utilizatorului

Introducere

Această mașină este proiectată pentru a fi utilizată de proprietarii de reședințe sau de operatori profesioniști, angajați. În primul rând, este proiectată pentru îndepărtarea zăpezii de pe suprafețele pavate, precum șosele și trotuare și alte suprafețe destinate traficului din zonele rezidențiale sau comerciale. Nu este proiectată pentru îndepărtarea altor materiale în afară de zăpadă sau pentru curățarea suprafețelor cu pietriș.

Citiți cu atenție aceste informații pentru a învăța despre modul corespunzător de utilizare și întreținere a mașinii și pentru a evita rănirea și deteriorarea mașinii. Aveți responsabilitatea de a utiliza mașina în mod corespunzător și sigur.

Puteți contacta Toro direct la www.Toro.com pentru informații despre mașină și accesorii, pentru ajutor la căutarea unui distribuitor sau pentru înregistrarea mașinii.

De fiecare dată când aveți nevoie de service, piese originale Toro sau informații suplimentare, contactați un furnizor de servicii autorizat sau departamentul Servicii Clienți Toro și pregătiți numerele de model sau de serie ale mașinii. Figura 1 identifică locația numerelor de model sau de serie pe mașină. Scrieți numerele în spațiul furnizat.

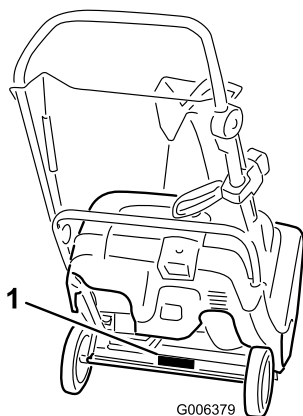


Figura 1

1. Locația numerelor de model și de serie

Nr. model _____

Nr. serie _____

Acest manual identifică potențialele pericole și conține mesaje de siguranță identificate prin simbolul de alertă de siguranță (Figura 2), semnalizând un pericol care poate cauza rănirea gravă sau moartea dacă nu respectați următoarele măsuri de precauție recomandate.



Figura 2

1. Simbol de alertă de siguranță

Acest manual utilizează 2 cuvinte pentru a evidenția informațiile. **Important** atrage atenția asupra informațiilor mecanice speciale și **Notă** accentuează informațiile generale care necesită atenție specială.

Siguranță în funcționare

Trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual înainte de a porni motorul.

⚠ Acesta este simbolul de alertă pentru siguranță. Este utilizat pentru a vă alerta cu privire la potențialele pericole de rănire personală. Respectați toate mesajele de siguranță care urmează după acest simbol pentru a evita posibilele răni sau moartea.

Utilizarea sau întreținerea necorespunzătoare a acestei mașini pot duce la rănire sau moarte. Pentru a reduce acest potențial, respectați următoarele instrucțiuni de siguranță.

Instruire

- Citiți, înțelegeți și urmați toate instrucțiunile de pe mașină și din manual(e) înainte de utilizarea acestei

mașini. Familiarizați-vă în totalitate cu comenzile și utilizarea corespunzătoare a mașinii. Trebuie să știți cum să opriți mașina și să decuplați rapid comenzile.

- Nu lăsați niciodată copii să utilizeze mașina. Nu lăsați niciodată adulții să utilizeze mașina fără instrucțiuni corespunzătoare.
- Nu lăsați pe nimeni, în special copiii mici, în zona de utilizare.
- Aveți grijă pentru a nu aluneca sau cădea.

Pregătirea

- Inspectați cu atenție zona în care trebuie utilizată mașina și îndepărtați toate preșurile de șters picioarele, cărucioarele, plăcile, firele și alte obiecte străine.
- Nu utilizați mașina fără a purta îmbrăcăminte de iarnă corespunzătoare. Evitați îmbrăcăminte largă care se poate prinde în piesele mobile. Purtați încălțăminte care va îmbunătăți stabilitatea pe suprafețe alunecoase.
- Manipulați combustibilul cu grijă, este foarte inflamabil.
 - Utilizați un recipient de combustibil corespunzător.
 - Nu adăugați niciodată combustibil într-un motor pornit sau fierbinte.
 - Umpleți rezervoarele de combustibil în aer liber, cu foarte mare atenție. Nu umpleți rezervorul de combustibil în interior.
 - Nu umpleți niciodată recipientele în interiorul unui vehicul sau într-un camion sau remorcă prevăzută cu căptușeală de plastic. Plasați întotdeauna recipientele pe sol, la distanță de vehicul, înainte de umplere.
 - Dacă este posibil, scoateți utilajul pe benzină din camion sau remorcă și realimentați-l pe sol. Dacă acest lucru nu este posibil, este recomandat să realimentați acest tip de utilaj pe o remorcă dotată cu un container portabil, decât de la o duză de distribuire benzină.
 - Mențineți duza în contact cu marginea rezervorului de combustibil sau deschiderea containerului în permanență până la finalizarea realimentării. Nu utilizați un dispozitiv de blocare-deschidere a duzei.
 - Înlocuiți în siguranță capacul de alimentare cu benzină și ștergeți combustibilul vărsat.
 - Dacă se varsă combustibil pe îmbrăcăminte, schimbați-vă imediat.

– Nu fumați în timp ce lucrați cu benzină.

- Utilizați cabluri prelungitoare și prize, conform specificațiilor producătorului pentru toate mașinile cu motoare electrice.
- Nu încercați să curățați zăpada de pe o suprafață cu pietriș sau piatră zdrobită. Mașina este proiectată doar pentru utilizarea pe suprafețe pavate.
- Nu încercați să efectuați niciun fel de reglări cu motorul pornit (cu excepția recomandărilor specifice ale producătorului).
- Purtați întotdeauna ochelari sau măști de siguranță în timpul utilizării sau în timp ce efectuați o reglare sau o reparație pentru a proteja ochii de obiectele străine care pot fi proiectate de mașină.
- Lăsați motorul și mașina să se adapteze temperaturilor exterioare înainte de a începe să curățați zăpada.

Operare

- Nu puneți mâinile sau picioarele lângă sau sub piesele rotative. Stați în permanență la distanță de gura de descărcare.
- Acordați foarte mare atenție când utilizați mașina pe șosele, alei sau drumuri cu pietriș sau când treceți cu ea pe aceste suprafețe. Acordați atenție pericolelor ascunse sau traficului.
- Dacă ați lovit un obiect străin, opriți motorul, scoateți cheia din contact, inspectați cu atenție mașina în privința oricăror deteriorări și remediați defectul înainte de a reporni și utiliza mașina.
- Dacă mașina începe să vibreze anormal, opriți motorul și verificați imediat cauza. Vibrațiile reprezintă în general un semnal de avertisment.
- Opriți motorul de fiecare dată când părăsiți postul operatorului, înainte de a desfunda carcasa lamei rotorului sau jghebul de evacuare și când efectuați orice reparații, reglări sau inspecții.
- Când curățați, reparați sau inspectați mașina, opriți motorul și asigurați-vă că lamele rotorului și toate piesele mobile au fost oprite.
- Nu utilizați mașina în interior, decât atunci când porniți motorul și când o transportați în sau din clădire. Deschideți ușile exterioare; fumul de evacuare sunt periculoase.
- Acordați foarte mare atenție la utilizarea pe pante.
- Nu utilizați niciodată mașina fără apărătoarele corespunzătoare și alte dispozitive de protecție de siguranță montate și funcționând.
- Nu orientați niciodată evacuarea către persoane sau zone în care se pot înregistra daune ale proprietății. Țineți copiii și alte persoane la distanță.

- Nu supraîncărcați mașina încercând să curățați zăpada prea repede.
- Uitați-vă în spate și acordați atenție atunci când dați mașina cu spatele.
- Decuplați acționarea lamelor rotorului când mașina este transportată sau nu este utilizată.
- Nu utilizați niciodată mașina fără o bună vizibilitate sau lumină. Aveți întotdeauna grijă când pașiți și țineți ferm de ambele mânere. Mergeți; nu alergați niciodată.
- Nu atingeți niciodată un motor sau o tobă de eșapament fierbinte (Figura3).

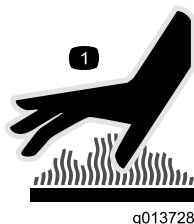


Figura3

Curățarea unui jgheab de evacuare înfundat

Contactul mâinilor cu lamele rotative ale rotorului în jgheabul de evacuare reprezintă cea mai cunoscută cauză de rănire asociată cu frezele de zăpadă. Nu utilizați niciodată mâinile pentru a curăța jgheabul de evacuare.

Pentru a curăța jgheabul:

- **Opriți motorul!**
- Așteptați 10 secunde pentru a vă asigura că lamele rotorului s-au oprit din rotire.
- Utilizați întotdeauna un instrument de curățare, nu mâinile.

Întreținerea și depozitarea

- Verificați toate dispozitivele de fixare la intervale frecvente pentru a vă asigura că sunt bine strânse, astfel încât mașina să se afle în stare sigură de funcționare.
- Nu depozitați niciodată mașina cu combustibil în rezervor într-o clădire în care sunt prezente surse de încălzire, precum boilere, radiatoare electrice cu convecție sau uscătoare electrice de rufe. Înainte de depozitarea în orice spațiu, lăsați motorul să se răcească.
- Consultați întotdeauna *Manualul operatorului* pentru detalii importante dacă mașina trebuie depozitată pentru o perioadă îndelungată de timp.

- Mențineți sau înlocuiți etichetele de siguranță și instrucțiuni, dacă este necesar.
- Turați mașina câteva minute după aruncarea zăpezii pentru a preveni înghețarea lamelor rotorului.

Siguranța frezei de zăpadă Toro

Următoarea listă conține informații specifice despre produsele Toro sau alte informații de siguranță pe care trebuie să le cunoașteți.

- **Lamele rotorului pot răni degetele sau mâinile.** Stați în spatele mânerelor și la distanță de gura de descărcare în timp ce utilizați mașina. **Țineți fața, mâinile, picioarele și alte părți ale corpului, precum și hainele, la distanță de piesele mobile sau rotative.**
- Înainte de reglarea, curățarea, repararea și inspectarea mașinii și înainte de desfundarea jgheabului de evacuare, **opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile.**
- Înainte de a părăsi postul operatorului, opriți motorul, scoateți cheia din contact și așteptați oprirea tuturor pieselor mobile.
- Dacă un scut, dispozitiv de siguranță sau autocolant este deteriorat, ilizibil sau pierdut, reparați-l sau înlocuiți-l înainte de o nouă utilizare. De asemenea, strângeți orice dispozitive de fixare desprinse.
- **Nu fumați în timp ce lucrați cu benzină.**
- **Nu utilizați mașina pe un acoperiș.**
- Nu atingeți motorul în timp ce funcționează sau la scurt timp după oprire, deoarece poate fi fierbinte și poate cauza o arsură.
- Efectuați doar acele instrucțiuni de întreținere descrise în acest manual. Înainte de a efectua orice reparare, service sau reglare, opriți motorul și scoateți cheia. Dacă sunt necesare reparații majore, contactați un furnizor de servicii autorizat.
- Nu modificați setările regulatorului motorului.
- Când depozitați mașina mai mult de 30 de zile, evacuați combustibilul din rezervorul de combustibil pentru a preveni un potențial pericol. Depozitați combustibilul într-un recipient de combustibil corespunzător. Scoateți cheia din contact înainte de a depozita mașina.
- Cumpărați doar piese de schimb și accesorii originale Toro.

Presiune acustică

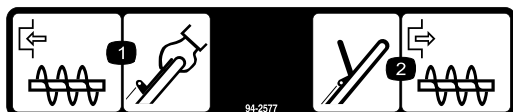
Această mașină are un nivel de presiune acustică la urechea operatorului de 88 dBA, care include o marjă de eroare (K) de 1 dBA. Nivelul de presiune acustică a fost determinat în funcție de procedurile evidențiate în EN ISO 11201.

Putere acustică

Această mașină are un nivel de presiune acustică garantat de 104 dBA, care include o marjă de eroare (K) de 3,75 dBA. Nivelul de putere acustică a fost determinat în funcție de procedurile evidențiate în EN ISO 3744.

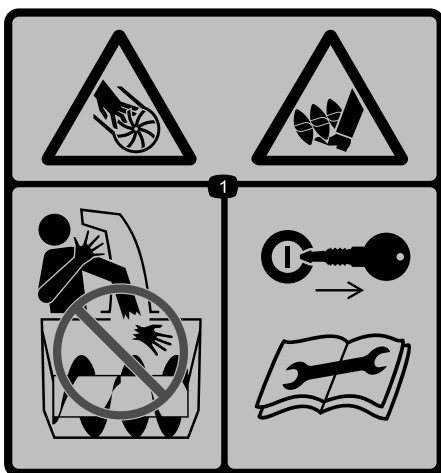
Decal-uri instrucționale și de siguranță

Important: Autocolantele de siguranță și cu instrucțiuni sunt localizate lângă zonele cu potențial pericol. Înlocuiți autocolantele deteriorate.



94-2577

1. Pentru a cupla lamele rotorului, împingeți bara de comandă spre mână.
2. Pentru a decupla lamele rotorului, eliberați bara de comandă.



115-5698

Nr. piesă de comandă 117-9121

1. Pericole de dezmembrare/tăiere, rotor și angrenaj melcat—nu introduceți mâna în jgheab; scoateți cheia din contact și citiți instrucțiunile înainte de efectuarea lucrărilor de service sau de întreținere.

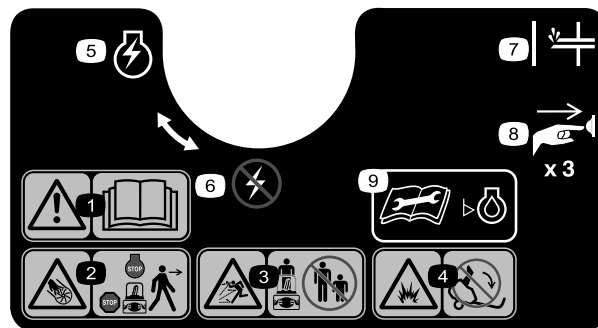
Vibrația mână-brăț

Nivelul de vibrații măsurat pentru mâna stângă = 8,4 m/s²

Nivelul de vibrații măsurat pentru mâna dreaptă = 10,7 m/s²

Marjă de eroare (K) = 4,3 m/s²

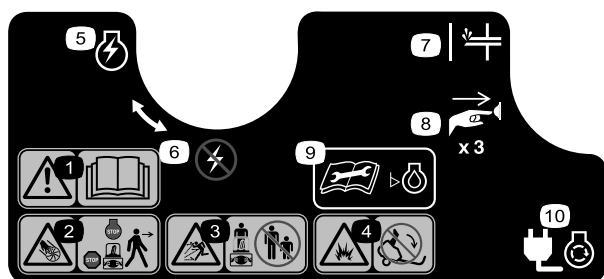
Valorile măsurate au fost determinate în funcție de procedurile evidențiate în EN ISO 20643.



117-9102

Nr. piesă de comandă 117-6036

1. Avertisment—citiți *Manualul operatorului*.
2. Pericol de tăiere/dezmembrare, piston—opriți motorul înainte de a ieși din mașină.
3. Pericol de obiecte proiectate—mențineți trecătorii la o distanță sigură de mașină.
4. Pericol de vârsare a combustibilului—nu înclinați mașina în spate.
5. Motor pornit
6. Motor oprit
7. Piston
8. Împingeți pistonul de trei ori pentru a amorsa motorul.
9. Citiți *manualul operatorului* înainte de a verifica nivelul uleiului de motor.



117-9103

Nr. piesă de comandă 117-6046

- | | |
|---|--|
| 1. Avertisment—citiți
<i>Manualul operatorului.</i> | 6. Motor oprit |
| 2. Pericol de
tăiere/dezmembrare,
piston—opriți motorul
înainte de a ieși din
mașină. | 7. Piston |
| 3. Pericol de obiecte
proiectate—mențineți
trecătorii la o distanță
sigură de mașină. | 8. Împingeți pistonul de
trei ori pentru a amorsa
motorul. |
| 4. Pericol de vărsare a
combustibilului—nu
înclinați mașina în spate. | 9. Citiți <i>manualul operatorului</i>
înainte de a verifica nivelul
uleiului de motor. |
| 5. Motor pornit | 10. Conectați mașina la
alimentare cu curent
electric pentru a alimenta
demarorul electric. |

Reglare

Părți cu ajustaj larg

Verificați în tabelul de mai jos dacă toate piesele au fost trimise.

Procedură	Descriere	Cant.	Folosință
1	Nu s-au solicitat piese.	–	Desfășurați mânerul.
2	Șuruburi Ansamblul jgheabului	3 1	Montați jgheabul de evacuare.

1

Desfășurarea mânerului

Nu s-au solicitat piese

Procedură

1. Slăbiți butoanele de mâner, trageți de închizătoarele de mâner în formă de „U” până când puteți să mișcați mânerul liber și rotiți mânerul în poziția de operare (Figura4).

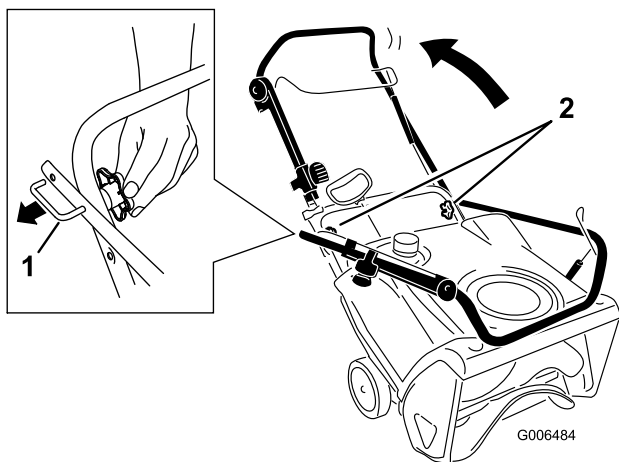


Figura4

1. Închizător de mâner în formă de „U” (2)
2. Butoane de mâner

2. Introduceți capătul închizătorului de mâner în formă de „U” în orificiul deschis de pe mâner și strângeți butoanele de mâner până când sunt fixate în poziție (Figura5).

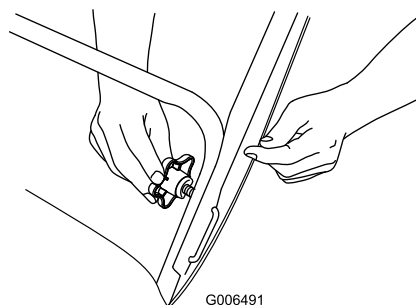


Figura5

Important: Asigurați-vă că nu strângeți și nu răsuciți cablul de comandă sau cablurile Quick Shoot™ (Figura6).

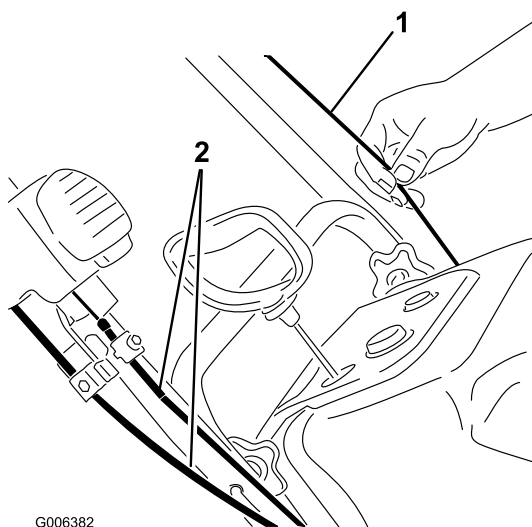


Figura6

1. Cablu de comandă
2. Cabluri Quick Shoot™

2

Montarea jgheabului de evacuare

Piese solicitate pentru această procedură:

3	Șuruburi
1	Ansamblul jgheabului

Procedură

Montați jgheabul de evacuare în conformitate cu indicațiile (Figura7).

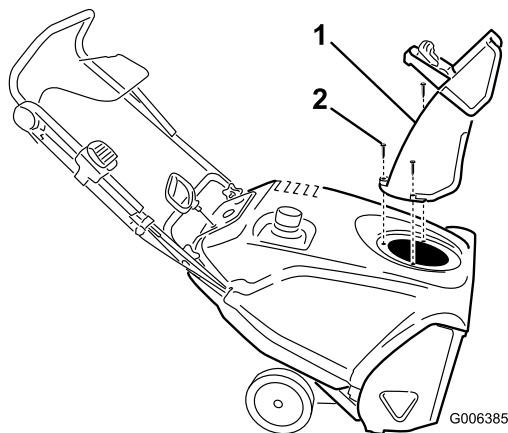


Figura7

1. Jgheab de evacuare
2. Șurub (3)

Notă: Pentru o montare mai ușoară utilizați o cheie cu clichet mică pentru a strânge șuruburile.

Important: Nu strângeți excesiv șuruburile deoarece puteți deteriora jgheabul de evacuare și îi împiedicați întoarcerea liberă.

3

Umplerea motorului cu ulei

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Mașina nu este prevăzută cu ulei în motor, dar este furnizată cu un recipient cu ulei.

Important: Înainte de a porni motorul, umpleți-l cu ulei.

Notă: Sticla de ulei poate conține mai mult decât este necesar. Nu umpleți excesiv motorul.

Umplere maximă: 20 oz. (0.6 l), tip: ulei detergent auto cu clasificare de service API - SJ, SL sau superioară.

Utilizați Figura8 de mai jos pentru a selecta cea mai bună vâscozitate a uleiului pentru domeniul de temperatură exterioră așteptat:

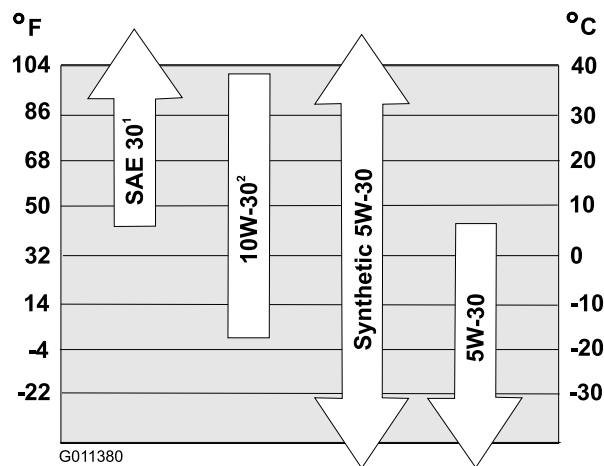


Figura8

1. Utilizarea de ulei SAE 30 la temperaturi exterioare mai mici de 40°F (4°C) va avea ca rezultat o pornire greoaie.
2. Utilizarea de ulei 10W-30 la temperaturi exterioare mai mari de 80°F (27°C) poate duce la un consum de ulei crescut; prin urmare, verificați nivelul de ulei mai des în aceste situații.

Notă: Uleiul sintetic 0W30 este acceptat pentru utilizare la temperaturi reci.

1. Mutați mașina pe o suprafață uniformă.
2. Curățați zona din jurul capacului de umplere cu ulei (Figura9).

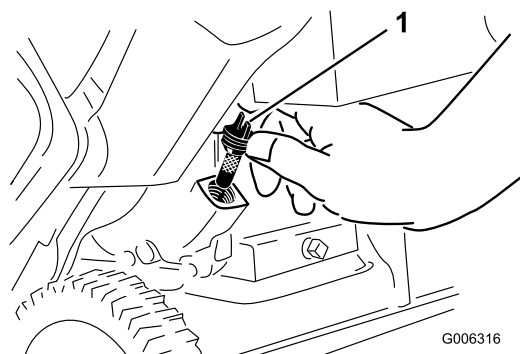


Figura9

1. Capac de umplere cu ulei

Rezumat al produsului

3. Deșurubați capacul de umplere cu ulei și scoateți-l.
4. În timp ce mașina este în poziție de operare, **turnați** cu atenție uleiul în carter. Așteptați 3 minute, apoi adăugați ulei până la punctul de preaplin.

Notă: Puteți înclina puțin mașina în față (mâner în sus) pentru a simplifica operațiunea de adăugare a uleiului. Țineți minte să readuceți mașina în poziție de operare înainte de a verifica nivelul de ulei.

Important: Nu înclinați mașina complet în față, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.

5. Înșurubați capacul de umplere cu ulei în orificiul de umplere cu ulei și strângeți-l bine.

4

Reglarea cablului de comandă

Nu s-au solicitat piese

Procedură

Consultați Reglarea cablului de comandă în secțiunea de Întreținere.

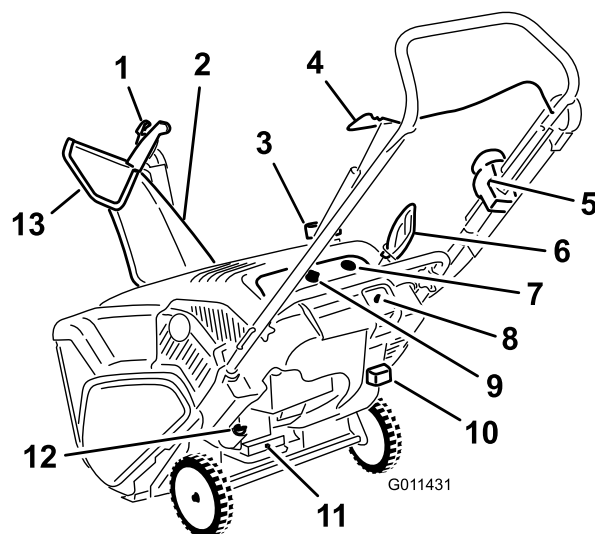


Figura 10

- | | |
|----------------------------------|--|
| 1. Declanșator deflector jgheab | 8. Buton de pornire electrică (doar modelul 38569) |
| 2. Jgheab de evacuare | 9. Cheie de contact |
| 3. Capac rezervor de combustibil | 10. Manetă de șoc |
| 4. Bară de comandă | 11. Bușon de golire a uleiului |
| 5. Control Quick Shoot™ | 12. Capac de umplere cu ulei |
| 6. Mâner de pornire cu recul | 13. Deflector jgheab |
| 7. Piston | |

Operare

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

▲ PERICOL

Benzina este extrem de inflamabilă și explozivă. Un incendiu sau o explozie cauzată de benzină vă poate arde pe dumneavoastră și pe cei din jur.

- Pentru a preveni o încărcare statică din cauza aprinderii benzinei, plasați recipientul și/sau mașina pe sol înainte de umplere, nu pe un vehicul sau obiect.
- Umpleți rezervorul în exterior când motorul este rece. Ștergeți lichidele vărsate.
- Nu manipulați benzina când fumați sau în apropierea unei flăcări deschise sau a scânteilor.
- Depozitați benzina într-un rezervor de combustibil corespunzător și nu o lăsați la îndemâna copiilor.
- Nu înclinați mașina în spate cu combustibil în rezervorul de combustibil deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.

Umplerea rezervorului de combustibil

- Pentru rezultate optime utilizați numai benzină curată, proaspătă, fără plumb cu o cifră octanică de 87 sau mai mare (metodă de clasificare $(R+M)/2$).
- Este acceptabil combustibilul oxigenat cu până la 10% etanol sau 15% MTBE în funcție de volum.
- **Nu** utilizați amestecuri cu etanol ale benzinei (precum E15 sau E85) cu mai mult de 10% etanol în funcție de volum. Pot apărea probleme de performanță și/sau deteriorări ale motorului care este posibil să nu fie acoperite de garanție.
- **Nu** utilizați benzină cu conținut de metanol.
- **Nu** depozitați combustibil în rezervorul de combustibil sau în recipientele de combustibil de-a lungul iernii decât dacă este utilizat un stabilizator de combustibil.
- **Nu** adăugați ulei în benzină.

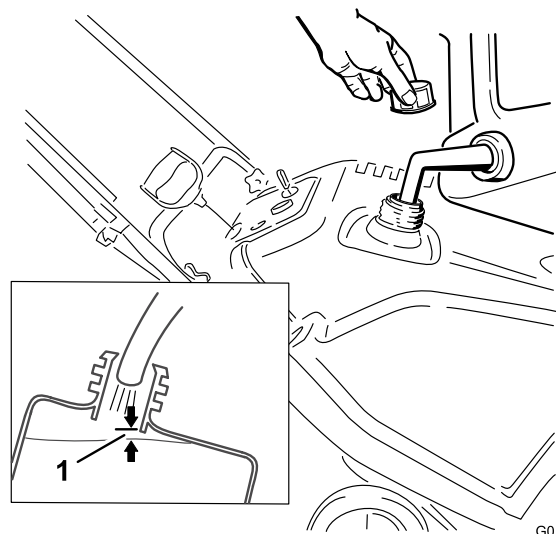


Figura11

1. 6 mm

Important: Nu adăugați ulei în benzină.

Important: Nu utilizați combustibil E85 sau E20. Combustibilii alternativi cu conținut ridicat de alcool pot provoca pornire greoaie, performanțe reduse ale motorului și pot cauza daune interne ale motorului.

Notă: Pentru rezultate optime, achiziționați numai cantitatea de benzină pe care vă așteptați să o utilizați în 30 de zile. În caz contrar, puteți adăuga stabilizator de combustibil la benzina nou achiziționată pentru a o menține proaspătă pentru până la 6 luni.

Verificarea nivelului de ulei de motor

Interval de service: Înainte de fiecare folosință sau zilnic—Verificați nivelul de ulei de motor și adăugați ulei, dacă este necesar.

1. Mutați mașina pe o suprafață uniformă.
2. Curățați zona din jurul capacului de umplere cu ulei (Figura12).

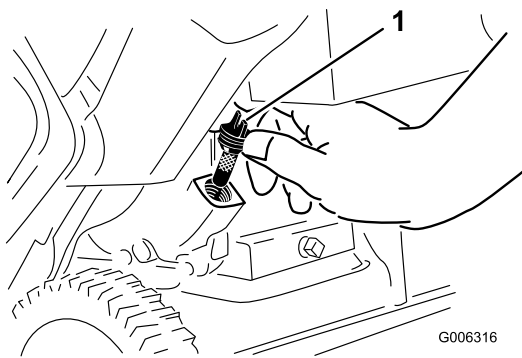


Figura12

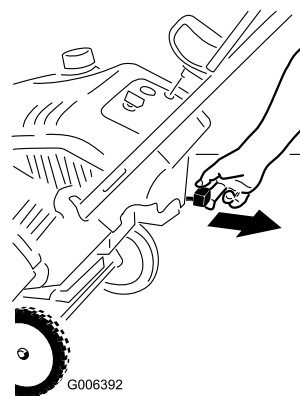


Figura14

1. Capac de umplere cu ulei

1. Manetă de șoc

3. Deșurubați capacul de umplere cu ulei și scoateți-l.
4. Dacă nivelul de ulei este scăzut, mențineți mașina în poziție de operare și **turnați** cu atenție ulei în carter. Așteptați 3 minute, apoi adăugați ulei până la punctul de preaplin. (Umplere maximă: 0,6 l, tip: Ulei detergent SAE 30 cu clasificare de service API - SJ, SL sau superioară.

Notă: Puteți înclina puțin mașina în față (mâner în sus) pentru a simplifica operațiunea de adăugare a uleiului. Țineți minte să readuceți mașina în poziție de operare înainte de a verifica nivelul de ulei.

Important: Nu înclinați mașina complet în față, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.

5. Înșurubați capacul de umplere cu ulei în orificiul de umplere cu ulei și strângeți-l bine cu mâna.

3. Împingeți ferm pistonul cu degetul mare de 3 ori (la o temperatură de -18°C sau mai mare) sau de 6 ori (la o temperatură de -18°C sau mai mică), ținându-l timp de o secundă înainte de a-l elibera de fiecare dată (Figura15 și Figura16).

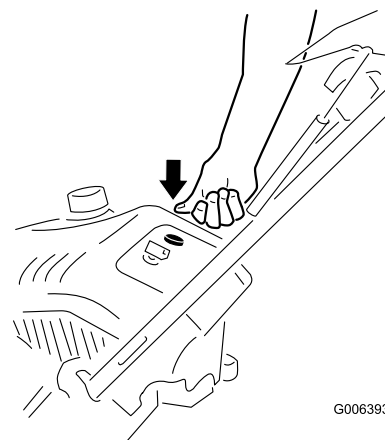


Figura15

Pornirea motorului

1. Rotiți cheia de contact în sensul acelor de ceasornic în poziția de pornire (Figura13).

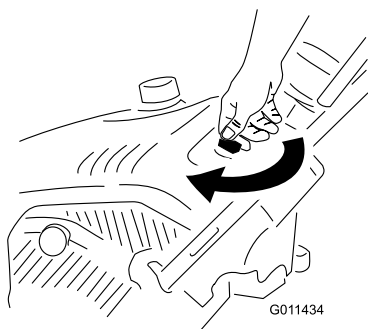
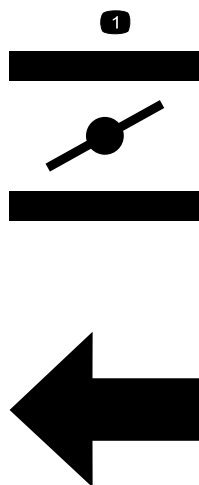


Figura13

2. Trageți maneta de șoc (Figura14).



G013783

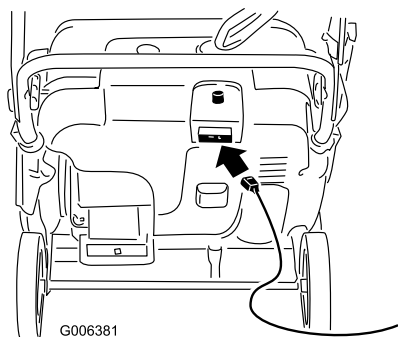
Figura16

1. Simbolurile de pe maneta de șoc indică mișcarea manetei de șoc în partea stângă pentru activarea manetei de șoc.

Notă: Scoateți mânășă când împingeți pistonul, astfel încât aerul să nu iasă din orificiul pistonului.

Important: Nu utilizați pistonul sau maneta de șoc dacă motorul a fost pornit și este fierbinte. Amorsarea excesivă poate inunda motorul și poate preveni pornirea acestuia.

4. Conectați un cablu prelungitor la o sursă de alimentare și la mașină și apăsați butonul de pornire electrică (doar modelul 38569) (Figura17) sau trageți mânerul de pornire cu recul (Figura18).



G006381

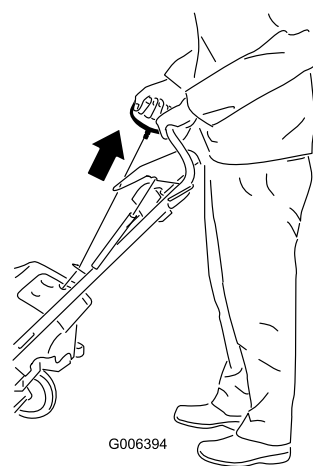
Figura17

Notă: Utilizați numai un cablu prelungitor cu calibru 16, certificat UL, recomandat pentru utilizarea în exterior și care nu este mai lung de 15 m.

⚠ ATENȚIE

Cablul electric se poate deteriora, cauzând șoc sau incendiu.

Inspectați cu atenție cablul electric înainte de a îl introduce într-o sursă de alimentare. În cazul în care cablul este deteriorat, nu îl utilizați pentru a porni mașina. Înlocuiți sau reparați cablul deteriorat imediat. Pentru asistență, contactați un centru de service autorizat.



G006394

Figura18

Important: Turați demarorul electric de maximum 10 ori la intervale de 5 secunde, după care opriți-l 5 secunde. Utilizarea extinsă a demarorului electric poate duce la supraîncălzirea și deteriorarea acestuia. Dacă motorul nu pornește după o serie de încercări, așteptați cel puțin 40 de minute pentru a permite demarorului să se răcească înainte de a încerca să îl porniți din nou. Dacă motorul nu pornește după a doua serie de încercări, transportați mașina la un furnizor de servicii autorizat pentru service (doar modelul 38569).

Notă: Dacă trageți de mânerul cu recul și nu simțiți rezistență, este posibil ca demarorul să fie înghețat. Dezghețați demarorul înainte de a încerca să porniți mașina.

5. În timp ce motorul funcționează, împingeți ușor maneta de șoc.
6. Deconectați cablul prelungitor de la sursa de alimentare și de la mașină (doar modelul 38569).

⚠️ AVERTISMENT

Dacă lăsați mașina conectată la o sursă de alimentare, cineva poate porni accidental mașina și răni persoane sau deteriora proprietatea (doar modelul 38569).

Deconectați cablul de alimentare de fiecare dată când nu porniți mașina.

Cuplarea lamelor rotorului

Pentru a cupla lamele rotorului, împingeți bara de comandă spre mâner (Figura19).

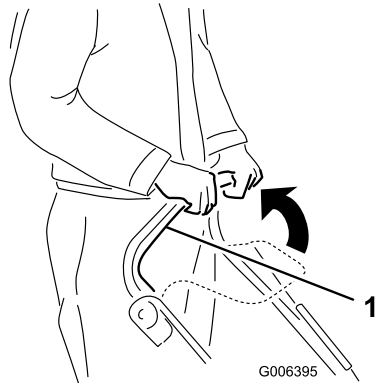


Figura19

1. Bară de comandă

Decuplarea lamelor rotorului

Pentru a decupla lamele rotorului, eliberați bara de comandă (Figura20).

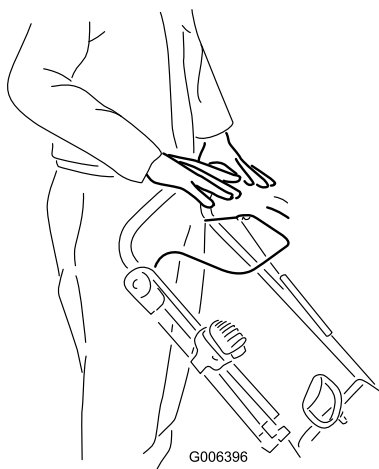


Figura20

Oprirea motorului

Pentru a opri motorul, rotiți cheia de contact în sens invers acelor de ceasornic, în poziția de oprire (Figura21).

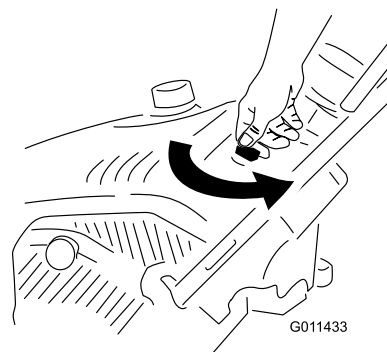


Figura21

Reglarea jgheabului de evacuare și deflectorului jgheabului

Pentru a regla jgheabul de evacuare, apăsați declanșatorul de control Quick Shoot™ de pe partea dreaptă a mânerului și mișcați-l în sus sau în jos de-a lungul mânerului. Dacă mișcați controlul în jos, mânerul va roti jgheabul de evacuare spre stânga; dacă mișcați controlul în sus, mânerul va roti jgheabul de evacuare spre dreapta (Figura22).

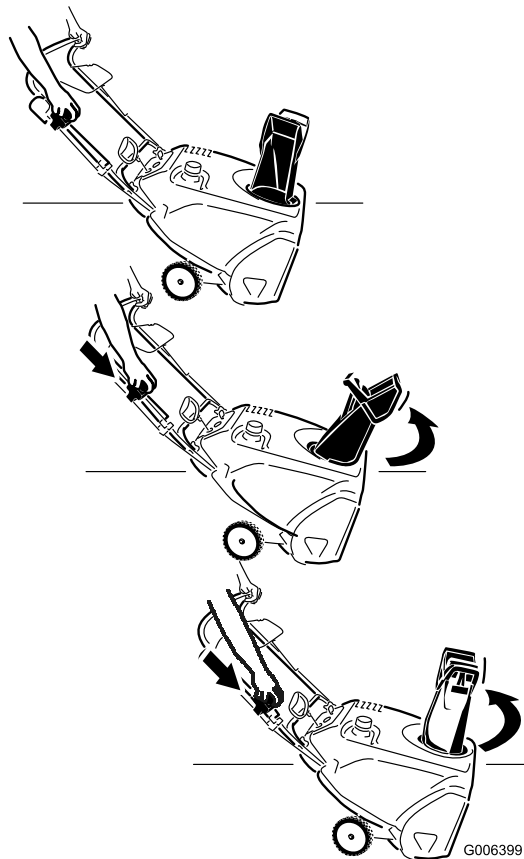


Figura22

Pentru a ridica sau coborî unghiul deflectorului jgheabului, apăsați declanșatorul de pe deflectorul jgheabului și deplasați deflectorul jgheabului în sus sau în jos (Figura23).

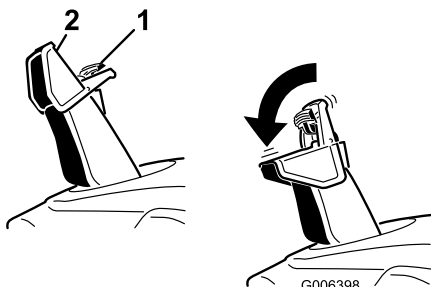


Figura23

1. Declanșator deflector jgheab 2. Deflector jgheab

Curățarea unui jgheab de evacuare înfundat

Important: Contactul mâinilor cu lamele rotative ale rotorului în jgheabul de evacuare reprezintă cea mai cunoscută cauză de rănire asociată cu frezele de zăpadă. Nu utilizați niciodată mâinile pentru a curăța jgheabul de evacuare.

Pentru a curăța jgheabul:

- **Opriți motorul!**
- Așteptați 10 secunde pentru a vă asigura că lamele rotorului s-au oprit din rotire.
- Utilizați întotdeauna un instrument de curățare, nu mâinile (Figura24).

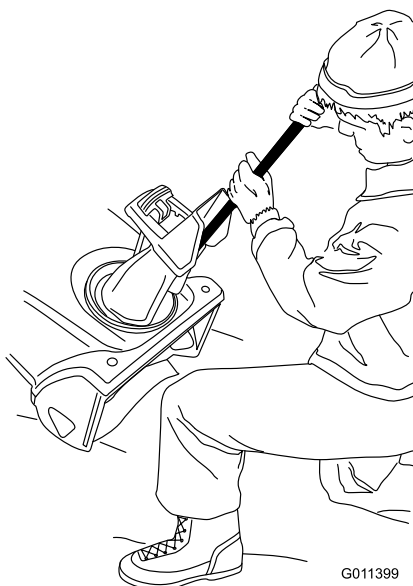


Figura24

Prevenirea înghețului după utilizare

- Lăsați motorul să funcționeze timp de câteva minute pentru a preveni înghețarea pieselor mobile. Opriți motorul, așteptați ca toate piesele mobile să se oprească și scoateți gheața și zăpada din mașină.
- Curățați orice urmă de zăpadă și gheață de la baza jgheabului.
- Rotiți jgheabul de evacuare la stânga și la dreapta pentru a-l curăța de orice acumulare de gheață.
- Când cheia de contact se află în poziția de oprire, trageți de câteva ori de mânerul demarorului cu recul sau conectați cablu electric la o sursă de alimentare și la mașină și apăsați butonul de pornire electrică o dată (numai modelul 38569) pentru a preveni înghețarea demarorului cu recul și/sau a demarorului electric.
- Pe condiții de zăpadă și vreme rece, anumite comenzi și piese mobile pot îngheța. Nu utilizați forță excesivă când încercați să acționați comenzile înghețate. Dacă întâmpinați dificultate la utilizarea oricăror comenzi sau piese, porniți motorul și lăsați-l să funcționeze timp de câteva minute.

Indicații de exploatare

⚠ ATENȚIE

Lamele rotorului pot arunca pietre, jucării sau alte obiecte străine și pot cauza rănirea personală gravă a operatorului sau trecătorilor.

- **Mentineți obiectele pe care lamele rotorului le pot prinde și proiecta la distanță de zona care va fi curățată.**
- **Țineți copiii și animalele de companie la distanță de zona de utilizare.**
- După ce a nins, îndepărtați zăpada cât mai repede posibil.
- Dacă mașina nu se propulsează în față pe suprafețele alunecoase sau în condiții de ninsoare abundentă, apăsați mânerul în față, dar lăsați mașina să lucreze în propriul său ritm.
- Treceți de mai multe ori pe fiecare brazdă pentru a asigura îndepărtarea completă a zăpezii.
- Descărcați zăpada în direcția opusă vântului, de fiecare dată când este posibil.

Întreținere

Notă: Determinați partea stângă și dreaptă a mașinii din poziția de operare normală.

Program(e) de întreținere recomandat(e)

Interval de întreținere și service	Procedură de întreținere
După prima oră	• Verificați cablul de comandă și reglați, dacă este necesar. • Verificați dispozitivele de fixare desprinse și strângeți-le, dacă este necesar.
După primele 2 ore	• Schimbați uleiul de motor.
Înainte de fiecare folosință sau zilnic	• Verificați nivelul de ulei de motor și adăugați ulei, dacă este necesar.
Anual	• Verificați cablul de comandă și reglați, dacă este necesar. • Inspectați lamele rotorului și solicitați unui furnizor de servicii autorizat să înlocuiască lamele rotorului și screperul, dacă este necesar. • Schimbați uleiul de motor. • Efectuați lucrări de service asupra bujiei și înlocuiți-o, dacă este necesar. • Verificați dispozitivele de fixare desprinse și strângeți-le, dacă este necesar. • Solicitați unui furnizor de servicii autorizat să verifice cureaua de transmisie și înlocuiți-o, dacă este necesar.
Anual sau înainte de depozitare	• Pregătiți mașina pentru depozitare.

Reglarea cablului de comandă

Verificarea cablului de comandă

Interval de service: După prima oră—Verificați cablul de comandă și reglați, dacă este necesar.

Anual—Verificați cablul de comandă și reglați, dacă este necesar.

Deplasați bara de comandă în spate către mâner pentru a elimina jocul cablului de comandă (Figura25).

Notă: Asigurați-vă că între bara de comandă și mâner există un spațiu de 2 mm - 3 mm (Figura25).

Important: Cablul de comandă trebuie să aibă un anumit joc atunci când decuplați bara de comandă de pe lamele rotorului pentru a oprire corespunzătoare.

Reglarea cablului de comandă

1. Glisați în sus capacul arcului și desprindeți arcul de pe tija de reglare (Figura26).

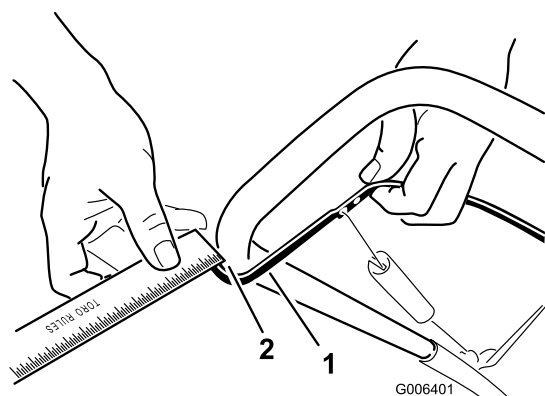


Figura25

1. Bară de comandă
2. Spațiu de 2 mm - 3 mm

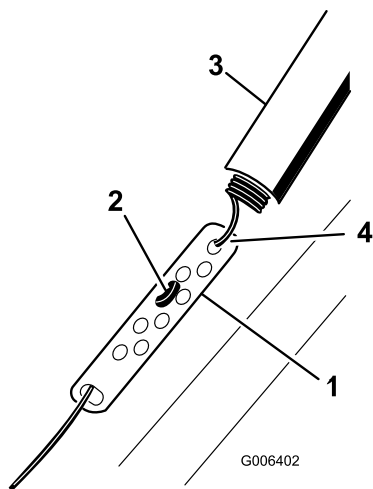


Figura 26

1. Tijă de reglare
2. Garnitură în Z
3. Capac pentru arc
4. Desprindeți arcul aici.

Notă: Puteți trage în sus de tijă de reglare și de cablu pentru a simplifica desprinderea arcului.

2. Dacă este necesar, deplasați garnitura în Z la un orificiu superior sau inferior de pe tijă de reglare pentru a obține un spațiu de 2 mm - 3 mm între bara de comandă și mâner (Figura 25).

Notă: Deplasarea garniturii în Z într-o poziție superioară reduce distanța dintre bara de comandă și mâner; deplasarea într-o poziție inferioară crește spațiul.

3. Prindeți arcul pe tijă de reglare și glisați capacul arcului peste tijă de reglare.
4. Verificați reglarea; consultați Verificarea cablului de comandă.

Notă: După utilizare prelungită, cureaua de transmisie se poate uza și își poate pierde întinderea corespunzătoare. În cazul în care cureaua de transmisie alunecă (în secvențe continue) din cauza încărcăturii grele, deconectați arcul de pe tijă de reglare și mișcați capătul superior al arcului către orificiul care este mai îndepărtat de punctul de articulație de pe bara de comandă (Figura 27). Apoi conectați arcul la tijă de reglare și reglați cablul de comandă.

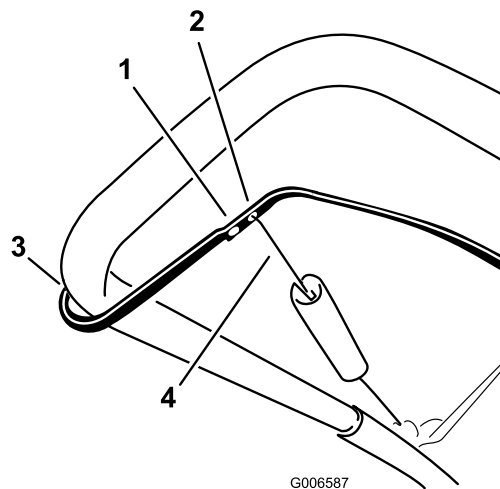


Figura 27

1. Scoateți capătul superior al arcului din acest orificiu.
2. Introduceți capătul superior al arcului în acest orificiu.
3. Punct de articulație
4. Capătul superior al arcului

Notă: Cureaua poate aluneca (scârțâi) în condiții de umezeală; pentru a usca sistemul de acționare, porniți rotorul și turați-l fără sarcină timp de 30 de secunde.

Inspectarea lamelor rotorului

Interval de service: Anual—Inspectați lamele rotorului și solicitați unui furnizor de servicii autorizat să înlocuiască lamele rotorului și șcreperul, dacă este necesar.

Înainte de fiecare sesiune, verificați lamele rotorului în privința uzurii. Când marginea unei lame a rotorului s-a uzat până la orificiul care indică uzura, solicitați unui furnizor de servicii autorizat să înlocuiască lamele rotorului și șcreperul (Figura 28).

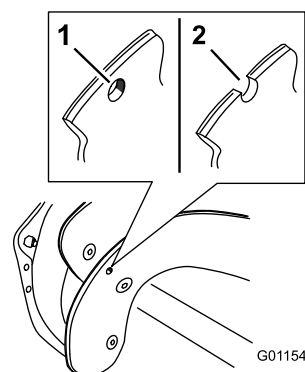


Figura 28

1. Orificiul care indică uzura este intact; nu trebuie să înlocuiți lamele rotorului.
2. Orificiul care indică uzura este expus; înlocuiți lamele rotorului.

Schimbarea uleiului de motor

Interval de service: După primele 2 ore

Anual

Turați motorul timp de câteva minute înainte de schimba uleiul pentru a îl încălzi. Uleiul cald curge mai bine și transportă mai mulți agenți de contaminare.

1. Scurgeți combustibilul din rezervorul de combustibil într-un recipient de combustibil aprobat, sau turați motorul până se oprește.
2. Mutați mașina pe o suprafață uniformă.
3. Plasați o tavă de golire a uleiului sub bușonul de golire a uleiului, scoateți bușonul de golire a uleiului și înclinați mașina în spate și scurgeți uleiul uzat în tava de golire a uleiului (Figura29).

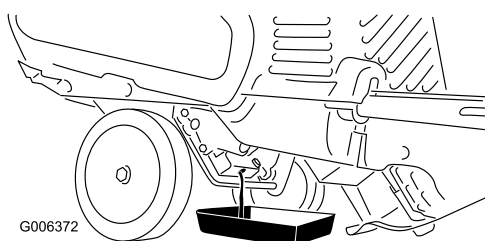


Figura29

4. După scurgerea uleiului uzat, readuceți mașina în poziție de operare.
5. Montați bușonul de golire a uleiului și strângeți-l bine.
6. Curățați zona din jurul capacului de umplere cu ulei (Figura30).

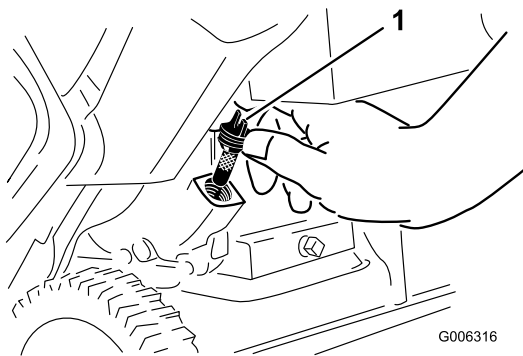


Figura30

1. Capac de umplere cu ulei

7. Deșurubați capacul de umplere cu ulei și scoateți-l (Figura30).
8. În timp ce mașina este în poziție de operare, **turnați** cu atenție uleiul în orificiul de umplere cu ulei. Așteptați trei minute, apoi adăugați ulei până la punctul de preaplin (Figura32).

Notă: Puteți înclina puțin mașina în față (mâner în sus) pentru a simplifica operațiunea de adăugare a uleiului. Țineți minte să readuceți mașina în poziție de operare înainte de a verifica nivelul de ulei.

Important: Nu înclinați mașina complet în față, deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.

Umplere maximă: 20 oz. (0.6 l), tip: ulei detergent auto cu clasificare de service API - SJ, SL sau superioară.

Utilizați Figura31 de mai jos pentru a selecta cea mai bună vâscozitate a uleiului pentru domeniul de temperatură exterioară așteptat:

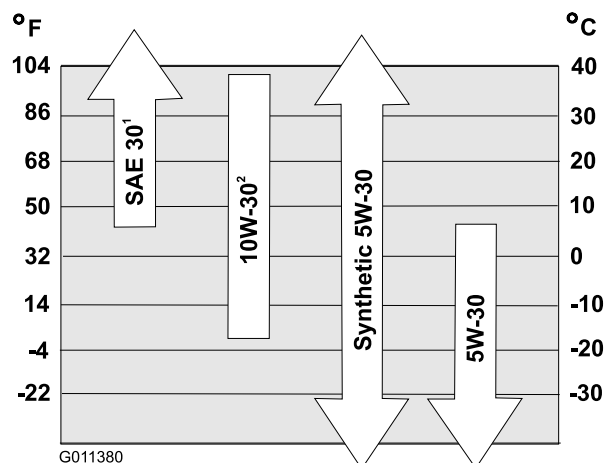


Figura31

1. Utilizarea de ulei SAE 30 la temperaturi exterioare mai mici de 4°C va avea ca rezultat o pornire greoaie.
2. Utilizarea de ulei 10W-30 la temperaturi exterioare mai mari de 80°F (27°C) poate duce la un consum de ulei crescut; prin urmare, verificați nivelul de ulei mai des în aceste situații.

Notă: Uleiul sintetic 0W30 este acceptat pentru utilizare la temperaturi reci.

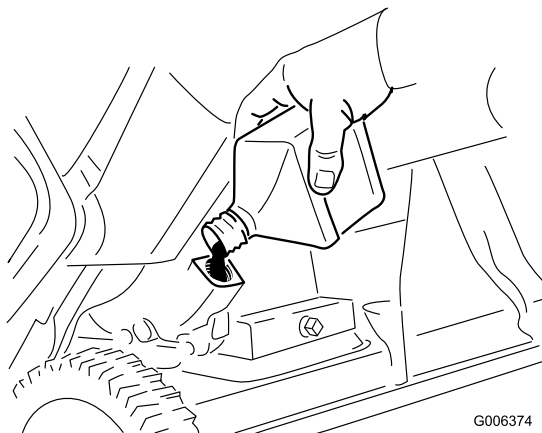


Figura32

9. Înşurubaţi capacul de umplere cu ulei în orificiul de umplere cu ulei şi strângeţi-l bine cu mâna.
10. Ştergeţi orice urmă de ulei vărsat.
11. Eliminaţi uleiul utilizat în moc corespunzător la centrul de reciclare local.

Service-ul bujiei

Interval de service: Anual—Efectuaţi lucrări de service asupra bujiei şi înlocuiţi-o, dacă este necesar.

Utilizaţi o bujie **NGK BPR6ES** sau **Champion RN9YC** sau echivalent.

1. Opriţi motorul şi aşteptaţi ca toate piesele mobile să se oprească.
2. Rotiţi jgheabul de evacuare astfel încât să fie orientat înainte.
3. Scoateţi jgheabul de evacuare, mânerul jgheabului de evacuare şi sigiliul jgheabului prin scoaterea a 3 şuruburi mari şi a unui şurub mic (Figura33).

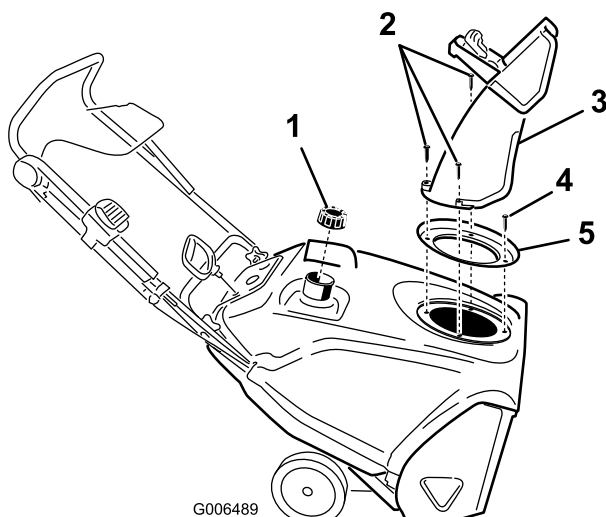


Figura33

- | | |
|----------------------------------|------------------------|
| 1. Capac rezervor de combustibil | 4. Şurub mic |
| 2. Şuruburi mari (3) | 5. Sigiliul jgheabului |
| 3. Jgheab de evacuare | |

4. Scoateţi cele 4 şuruburi care strâng carcasa (Figura34).

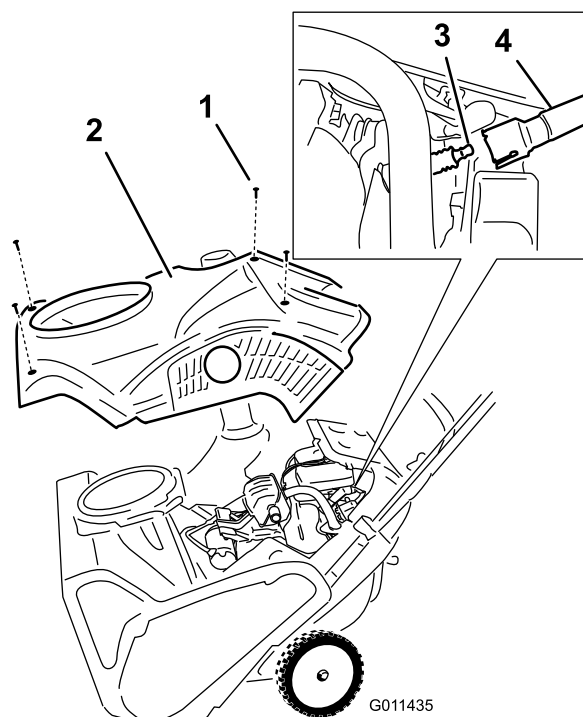


Figura34

- | | |
|--------------|----------------|
| 1. Şurub (4) | 3. Bujie |
| 2. Carcasă | 4. Cablu bujie |

5. Scoateţi capacul rezervorului de combustibil.
6. Scoateţi carcasa (Figura34).
7. Montaţi capacul rezervorului de combustibil.
8. Deconectaţi cablul bujiei.
9. Curăţaţi zona din jurul bujiei.
10. Scoateţi bujia din chiulasa cilindrului.

Important: Înlocuiţi o bujie crăpată, stricăta sau murdară. Nu curăţaţi electrozii, deoarece nisipul care pătrunde în cilindru poate deteriora motorul.

11. Setaţi distanţa bujiei la 0,030 inch (0,76 mm) (Figura35).

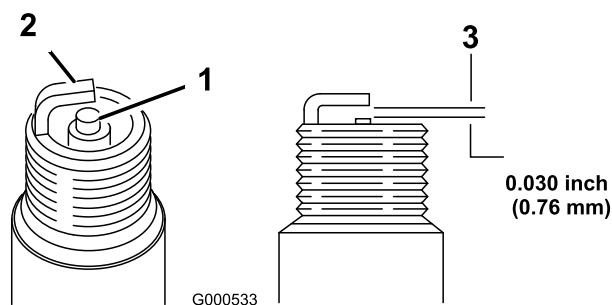


Figura35

- | | |
|------------------------------|--|
| 1. Izolator electrod central | 3. Distanţa dintre electrozi (a nu se scala) |
| 2. Electrod lateral | |

12. Montați bujia și reglați-o la un cuplu de 27–30 N·m.

13. Conectați cablul la bujie.

Notă: Asigurați-vă că tubul de aerisire este deasupra cablului bujiei, conform indicațiilor din Figura 36.

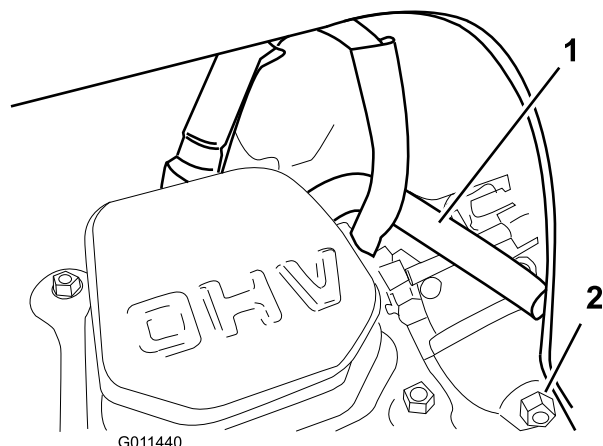


Figura 36

1. Tub de aerisire
2. Șurubul de golire al carburatorului

14. Scoateți capacul rezervorului de combustibil.

15. Montați carcasa cu ajutorul șuruburilor pe care le-ați scos în etapa 4.

Notă: Asigurați-vă că atât carcasa superioară, cât și cea inferioară se potrivesc în canalele laterale.

16. Montați capacul rezervorului de combustibil.

17. Montați sigiliul jgheabului, jgheabul de evacuare și mânerul jgheabului de evacuare pe mașină utilizând elementele pe care le-ați scos în etapa 3.

Notă: Șurubul mic trece prin orificiul mic din sigiliul jgheabului din partea frontală a deschiderii jgheabului de evacuare.

Reglarea controlului Quick Shoot™

Dacă există un joc mai mare de 13 mm în cablul Quick Shoot (Figura 37) sau jgheabul de evacuare nu se rotește la stânga și la dreapta în unghiuri egale, reglați cablurile de control Quick Shoot.

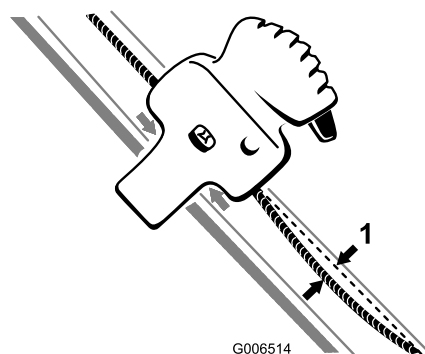


Figura 37

1. joc maxim de 13 mm

1. Slăbiți cele două cleme ale cablului de control Quick Shoot (Figura 38).

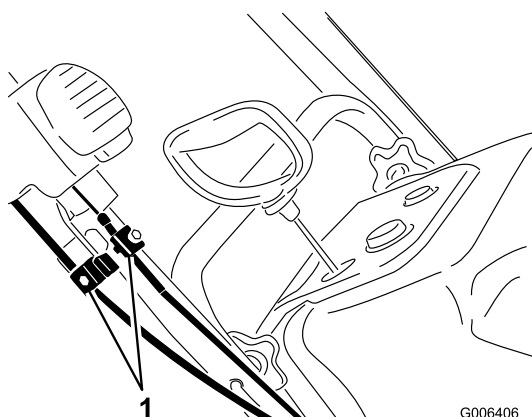


Figura 38

1. Clemele cablului

2. Poziționați controlul Quick Shoot între cele două săgeți localizate pe partea dreaptă a mânerului superior (Figura 39).

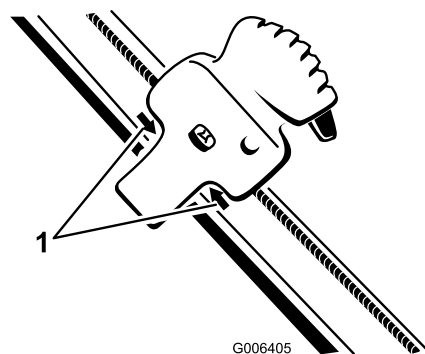


Figura 39

1. Săgeți

3. Rotiți jgheabul de evacuare astfel încât să fie orientat drept înainte, iar săgeata de pe spatele jgheabului de evacuare să fie aliniată cu săgeata de pe carcasă (Figura 40).

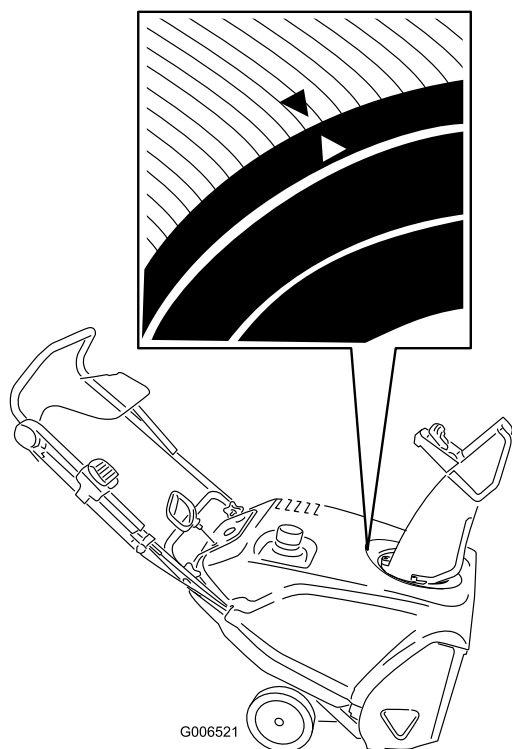


Figura40

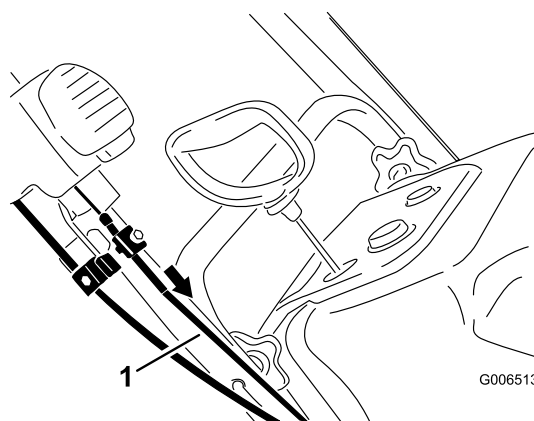


Figura42

1. Cadrul cablului superior

Notă: Nu supuneți cablurile unei tensiuni excesive. În cazul în care cablurile sunt supuse unei tensiuni excesive, Quick Shoot va opera cu dificultate.

4. Țineți jgheabul de evacuare în poziția îndreptat înainte, trageți cadrul de cablu inferior în jos până când eliminați jocul cablului, și strângeți ferm șurubul de pe clemă cablului inferior (Figura41).

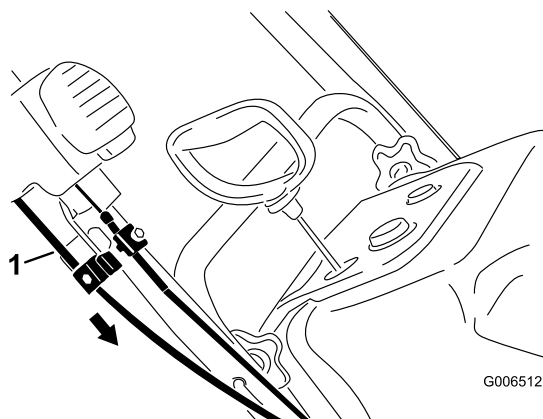


Figura41

1. Cadrul cablului inferior

5. Trageți cadrul cablului superior în față până când eliminați jocul cablului și strângeți ferm șurubul de pe clemă cablului superior (Figura42).

Depozitare

Depozitarea mașinii

⚠ ATENȚIE

- Vaporii eliberați de benzină sunt foarte inflamabili, explozivi și periculoși, dacă sunt inhalați. Dacă depozitați mașina într-o zonă cu o flacără deschisă, vaporii eliberați de benzină se pot aprinde și pot cauza o explozie.
 - Nu depozitați niciodată mașina într-o casă (zonă de locuit), subsol sau orice altă zonă în care pot fi prezente surse de încălzire, precum boilere și radiatoare electrice cu convecție, uscătoare electrice de rufe, cuptoare și alte echipamente asemănătoare.
 - Nu înclinați mașina în spate cu combustibil în rezervorul de combustibil deoarece combustibilul se poate scurge din mașină.
1. La ultima realimentare a sezonului, adăugați stabilizator de combustibil în combustibilul proaspăt, conform instrucțiunilor producătorului motorului.
 2. Turați motorul timp de 10 minute pentru a distribui combustibilul condiționat prin sistemul de alimentare cu combustibil.
 3. Opreți motorul, lăsați-l să se răcească și scurgeți combustibilul din rezervorul de combustibil sau turați motorul până se oprește.
 4. Porniți motorul și turați-l până se oprește.
 5. Aplicați un șoc motorului sau amorsați-l, porniți-l o a treia oară și turați motorul până când nu va mai porni.
 6. Goliți combustibilul din carburator prin șurubul de golire al carburatorului (Figura 36) într-un recipient de benzină aprobat.
 7. Eliminați în mod corespunzător combustibilul neutilizat. Reciclați-l în funcție de codurile locale sau utilizați-l în automobil.
 8. Schimbați uleiul de motor cât timp motorul este cald. Consultați Schimbarea uleiului de motor.
 9. Demontați bujia.
 10. Introduceți 2 linguri de ulei în orificiul bujiei.
 11. Montați manual bujia și apoi strângeți-o la un cuplu de 27–30 N-m.
 12. Când cheia de contact se află în poziția de oprire, trageți ușor de demarorul cu recul pentru a distribui uleiul în interiorul cilindrului.
 13. Curățați mașina.
 14. Retușați suprafețele zgâriate cu vopsea disponibilă de la un furnizor de servicii autorizat. Nisipul a afectat zonele înainte de vopsire, utilizați un agent de prevenire a formării ruginii pentru a împiedica ruginirea pieselor metalice.
 15. Strângeți orice dispozitive de fixare desprinse. Reparați sau înlocuiți orice piese deteriorate.
 16. Acoperiți mașina și depozitați-o într-un loc curat, uscat, la distanță de copii. Înainte de depozitarea în orice spațiu, lăsați motorul să se răcească.

Mențiuni:

Notă de confidențialitate europeană

Informațiile colectate de Toro

Toro Warranty Company (Toro) vă respectă confidențialitatea. Pentru a procesa revendicarea dumneavoastră de garanție și pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului, vă solicităm să ne dezvăluiți anumite informații personale, fie direct, fie prin intermediul companiei sau distribuitorului local Toro.

Sistemul de garanție Toro este găzduit pe servere localizate în Statele Unite unde este posibil ca legea confidențialității să nu furnizeze aceeași protecție care se aplică în țara dumneavoastră.

OFERINDU-NE INFORMAȚIILE PERSONALE, SUNTEȚI DE ACORD CU PROCESAREA INFORMAȚIILOR PERSONALE, CONFORM DESCRIERII DIN ACEASTĂ NOTĂ DE CONFIDENȚIALITATE.

Modul în care Toro utilizează informațiile

Toro poate utiliza informațiile personale pentru a procesa revendicările de garanție, pentru a vă contacta în cazul unei retrageri a produsului sau în alt scop pe care vi-l menționăm. Toro poate partaja informațiile dumneavoastră cu afiliații, distribuitorii sau alți parteneri de afaceri Toro în raport cu oricare dintre aceste activități. Nu vom vinde informațiile dumneavoastră personale niciunei alte companii. Ne rezervăm dreptul de a dezvălui informațiile personale pentru a respecta legile aplicabile și cu solicitări din partea autorităților corespunzătoare pentru a opera sistemele în mod corespunzător sau pentru propria protecție sau cea a celorlalți utilizatori.

Păstrarea informațiilor personale

Vă vom păstra informațiile personale atât timp cât este necesar în scopurile pentru care au fost colectate inițial sau pentru alte scopuri legitime (precum conformitatea cu legea) sau dacă acest lucru este prevăzut de legea în vigoare.

Angajamentul Toro față de securitatea informațiilor dumneavoastră personale.

Ne luăm măsuri de precauție rezonabile pentru a proteja securitatea informațiilor dumneavoastră personale. De asemenea, luăm măsuri pentru a menține precizia și starea curentă a informațiilor personale.

Accesul și corectarea informațiilor personale

Dacă doriți să revizuiți sau să corectați informațiile dumneavoastră personale, contactați-ne prin e-mail la legal@toro.com.

Lista distribuitorilor internaționali

Distribuitor:	Țară:	Număr de telefon:
Atlantis Su ve Sulama Sisstemleri Lt	Turcia	90 216 344 86 74
Balama Prima Engineering Equip.	Hong Kong	852 2155 2163
B-Ray Corporation	Corea	82 32 551 2076
Casco Sales Company	Puerto Rico	787 788 8383
Ceres S.A.	Costa Rica	506 239 1138
CSSC Turf Equipment (pvt) Ltd.	Sri Lanka	94 11 2746100
Cyril Johnston & Co.	Irlanda de Nord	44 2890 813 121
Equiver	Mexic	52 55 539 95444
Femco S.A.	Guatemala	502 442 3277
G.Y.K. Company Ltd.	Japonia	81 726 325 861
Geomechaniki of Athens	Grecia	30 10 935 0054
Guandong Golden Star	China	86 20 876 51338
Hako Ground and Garden	Suedia	46 35 10 0000
Hako Ground and Garden	Norvegia	47 22 90 7760
Hayter Limited (U.K.)	Marea Britanie	44 1279 723 444
Hydroturf Int. Co Dubai	Emiratele Arabe Unite	97 14 347 9479
Hydroturf Egypt LLC	Egipt	202 519 4308
Ibea S.P.A.	Italia	39 0331 853611
Irriamc	Portugalia	351 21 238 8260
Irrigation Products Int'l Pvt Ltd.	India	86 22 83960789
Jean Heybroek b.v.	Țările de Jos	31 30 639 4611
Maquiver S.A.	Columbia	57 1 236 4079
Maruyama Mfg. Co. Inc.	Japonia	81 3 3252 2285
Metra Kft	Ungaria	36 1 326 3880
Mountfield a.s.	Republica Cehă	420 255 704 220
Munditol S.A.	Argentina	54 11 4 821 9999
Oslinger Turf Equipment SA	Ecuador	593 4 239 6970
Oy Hako Ground and Garden Ab	Finlanda	358 987 00733
Parkland Products Ltd.	Noua Zeelandă	64 3 34 93760
Prochaska & Cie	Austria	43 1 278 5100
RT Cohen 2004 Ltd.	Israel	972 986 17979
Riversa	Spania	34 9 52 83 7500
Sc Svend Carlsen A/S	Danemarca	45 66 109 200
Solvvert S.A.S.	Franța	33 1 30 81 77 00
Spypros Stavrinides Limited	Cipru	357 22 434131
Surge Systems India Limited	India	91 1 292299901
T-Markt Logistics Ltd.	Ungaria	36 26 525 500
Toro Australia	Australia	61 3 9580 7355
Toro Europe NV	Belgia	32 14 562 960



Garanția Toro

Condițiile și produsele acoperite de garanție

Societatea Toro și afiliații săi, Toro Warranty Company, ca urmare a unui acord încheiat, promit cumpărătorului original* să remedieze împreună produsele Toro listate mai jos în cazul defectelor de material sau manoperă.

Următoarele perioade de timp de aplică de la data achiziției:

Produse	Perioada de garanție
Mașini electrice de tuns iarba	
• Punte turnată	Utilizare rezidențială la 5 ani ² Utilizare comercială de 45 de zile Promisiune GTS pe o perioadă de 5 ani Consultați garanția producătorului motorului ¹
• Motor	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Utilizare comercială de 45 de zile Promisiune GTS pe o perioadă de 2 ani Consultați garanția producătorului motorului ¹
• Punte din oțel	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Utilizare comercială de 45 de zile Promisiune GTS pe o perioadă de 2 ani Consultați garanția producătorului motorului ¹
• Motor	Garanție limitată pe o perioadă de 2 ani
Produse electrice manuale	
Freze de zăpadă	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Utilizare comercială de 45 de zile
• O singură treaptă	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Utilizare comercială de 45 de zile
• Două trepte	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Utilizare comercială de 45 de zile
• Electric	Utilizare rezidențială la 2 ani ²
Toate unitățile fără cabină de mai jos	
• Motor	Consultați garanția producătorului motorului ¹ Piese pentru numai 1 an
• Accesorii	1 an
Tractoare cu motor în spate	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Utilizare comercială de 90 de zile
Tractoare pentru gazon și grădină	Utilizare rezidențială la 2 ani ² Utilizare comercială de 90 de zile
Mașini de tuns iarba TimeCutter Z	Utilizare rezidențială la 3 ani ² Utilizare comercială de 30 de zile
Mașini de tuns iarba TITAN	3 ani sau 240 de ore ³
• Cadru	Pe toată durata de viață (doar proprietarul original) ⁴
Mașini de tuns iarba TITAN MX	3 ani sau 400 de ore ³
• Cadru	Pe toată durata de viață (doar proprietarul original) ⁴
Mașini de tuns iarba Z Master — Seria 2000	5 ani sau 1200 de ore ³
• Cadru	Pe toată durata de viață (doar proprietarul original) ⁴

*Cumpărătorul original se referă la persoana care a achiziționat inițial produsul Toro.

¹Anumite motoare utilizate la produsele Toro sunt garantate de producătorul motorului.

²Utilizarea rezidențială se referă la utilizarea produsului pe suprafața de teren pe care locuiți. Utilizarea în mai mult de o locație se consideră utilizare comercială și se aplică garanția de utilizare comercială.

³În funcție de care situație intervine prima.

⁴Garanția cadrului pentru întreaga durată de viață - În cazul în care cadrul principal, format din părțile sudate împreună pentru a forma structura tractorului, pe care se fixează alte componente precum motorul, se crapă sau se rupe în timpul utilizării normale, va fi reparat sau înlocuit, la alegerea Toro, în sfera garanției, fără costuri pentru componente și manoperă. Deteriorarea cablului ca urmare a utilizării greșite sau a abuzului sau deteriorarea sau reparațiile necesare din cauza ruginii sau coroziunii nu sunt acoperite.

Această garanție acoperă costul pieselor și manoperei, dar trebuie să plătiți cheltuielile de transport.

Garanția poate fi respinsă în cazul în care contorul de timp este deconectat, modificat, alterat sau prezintă semne că a fost modificat.

Responsabilitățile proprietarului

Trebuie să întrețineți produsul Toro urmând procedurile de întreținere descrise în *Manualul operatorului*. O asemenea întreținere de rutină, indiferent dacă este efectuată de un distribuitor sau de către dumneavoastră, se face pe cheltuiala dumneavoastră.

Instrucțiuni pentru obținerea serviciului de garanție.

În cazul în care considerați că produsul Toro conține un defect de material sau manoperă, urmați această procedură:

1. Contactați vânzătorul pentru a aranja service-ul produsului. Dacă nu puteți contacta vânzătorul din orice motiv, puteți contacta un distribuitor autorizat Toro pentru a aranja service-ul.
2. Aduceți produsul și dovada achiziției (chitanța de vânzare) la reprezentanța de service. Dacă din orice motiv, nu sunteți mulțumiți de analiza reprezentanței de service sau de asistența furnizată, contactați-ne la:

Customer Care Department, RLC Division

The Toro Company

8111 Lyndale Avenue South

Bloomington, MN 55420-1196

Director: Asistență tehnică pentru produs: 001-952-887-8248

Consultați lista atașată cu distribuitorii

Articole și condiții neacoperite

Această garanție expresă nu acoperă următoarele:

- Costul serviciului de întreținere regulată sau al pieselor uzate, precum lame, lame de rotor (palete), lame screper, curele, combustibil, lubrifiant, al schimbărilor de ulei, bujiilor, cablului/conexiunilor sau reglarea frânelor
- Orice produs sau piesă care a fost modificată sau utilizată greșit și care are nevoie de înlocuire sau reparație ca urmare a accidentelor și întreținerii necorespunzătoare
- Reparații necesare ca urmare a neutilizării de combustibil proaspăt (nu trebuie să fie mai vechi de o lună) sau pregătirea necorespunzătoare a unității înainte de orice perioadă de neutilizare de-a lungul unei luni
- Motor și transmisie. Acestea sunt acoperite de garanțiile producătorului aferent, cu termeni și condiții separate.

Toate reparațiile acoperite de aceste garanții trebuie efectuate de o reprezentanță de service Toro autorizată utilizând piese de schimb aprobate Toro.

Condiții generale

Cumpărătorul este protejat de legile naționale specifice fiecărei țări. Drepturile cumpărătorului în sfera acestor legi nu sunt restricționate de prezenta garanție.